

# ONLY *rentrée*



Le guide pratique de la rentrée

## VOTRE GUIDE PRATIQUE

Petite enfance, enfance, jeunesse, aides, emploi, santé, loisirs, culture, sport... Toutes les infos pour une rentrée bien préparée !

# SOMMAIRE



## P. 03 TEMPS FORT

- Journée des associations et du sport

## P. 04-05-06 PORTAIL FAMILLES

- Nouveaux utilisateurs
- Ce qui change au 1<sup>er</sup> septembre

## P. 07 PETITE ENFANCE

- Les modes de garde
- Le Jeudi des petits
- PMI

## P. 08-09-10-11 ENFANCE - ÉDUCATION

- Écoles & collèges à Orly
- Vacances scolaires
- Lycées & autres établissements
- Adresses utiles
- La pause méridienne
- Les accueils pré et post-scolaires
- L'étude
- La caisse des écoles
- La réussite éducative



## P. 12-13 ENFANCE - LOISIRS

- Les accueils de loisirs
- La maison de l'enfance
- Les temps d'activités périscolaires
- Les ludothèques de quartier
- Le centre de vacances municipal

## P. 14 JEUNESSE - FAMILLES

- Le centre social A. Chedid
- Le forum Neruda
- Le club pré-ados

## P. 15 EMPLOI

- La Mission locale
- Le service économique de la ville
- Le Plie

## P. 16-17 AIDES

- Aides de rentrée scolaire et de fin d'année
- Aide à la demi-pension des collégiens
- Aides nationales au collège
- Aides nationales au lycée
- Carte imagine R
- Forfait Améthyste
- Tarification solidarité transports

## P. 18-19 SANTÉ

- Pmi : l'enfant et ses parents
- La possibilité de visites à domicile
- Les vaccinations au Schs
- Le service de santé scolaire
- Le Centre médico-psycho-pédagogique
- Le Centre d'accueil psychanalytique pour adultes

## P. 20-21-22-23 CULTURE

- Les spectacles
- Le cinéma
- Les ateliers de pratique théâtrale
- L'atelier d'arts plastiques
- Les médiathèques
- Les archives
- L'École municipale des arts

## P. 24 LOISIRS

- Activités adultes et seniors
- Animations ponctuelles
- Cours d'italien

## P. 25-26-27 SPORT

- La piscine municipale
- Le Centre médico-sportif
- L'Avenir Sportif d'Orly
- Le Centre équestre
- Le pôle sportif Méliès
- Forfait loisirs jeunes
- Tous-en-club



## JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

**De retour de vacances, il est temps de préparer sa rentrée ! Pour cela, la traditionnelle Journée des associations et du sport est de retour, samedi 3 septembre 2016, de 10h à 18h, au Parc du Grand Godet.**

À cette occasion, vous pourrez découvrir, seul ou en famille, les activités sportives, culturelles, artistiques ou de loisirs proposées par la ville et les associations orlysiennes. Des démonstrations et animations seront également proposées.

### JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

 **Samedi 5 septembre, de 10 à 18h**  
**Parc du Grand Godet**  
**Accès par la rue du Grand Godet, à Villeneuve-le-Roi**

 Retrouvez aussi le *Guide des associations orlysiennes* sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), rubrique « Vie associative ».

# PORTAIL FAMILLES

PORTAIL FAMILLES  
NOUVEAUX  
UTILISATEURS



Depuis septembre 2015, la ville d'Orly propose sur son site Internet un Portail familles. Accessible 7/7j, 24/24h, il offre la possibilité de gérer en ligne ses inscriptions et ses paiements pour un certain nombre de prestations municipales et du Ccas (restauration scolaire, étude, accueils du matin et du soir, accueils de loisirs, séjours, équitation, école des arts, restauration seniors, activités Ccas...).

Si l'utilisation de cet outil est vivement recommandée, les inscriptions classiques restent possibles au Guichet familles.

Quelle que soit l'option choisie, pour vous inscrire, **il est nécessaire d'avoir créé au préalable votre Compte familles, au Guichet familles.**

GUICHET FAMILLES  
7 avenue Adrien Raynal, Orly  
Rez-de-chaussée du Centre  
administratif  
Tél. : 01 48 90 20 00

# PORT@IL familles

Simplifiez-vous la ville !

Ce qui change  
au 1<sup>er</sup> septembre

En 2015, la ville mettait en place son Portail familles.

Il permet aujourd'hui aux Orlysiens de gérer de leur domicile ou sur leur smartphone, **7 jours sur 7**, 24 heures sur 24, leur participation aux activités du Ccas et celle de leurs enfants aux activités périscolaires ou encore d'effectuer leur paiement en ligne.

Après un an de mise en œuvre, des ajustements ont été apportés

au règlement de gestion qui encadre le Portail familles **pour prendre en compte vos besoins et les pratiques constatées** mais aussi pour **un égal accès aux activités.**

Ces changements seront applicables au 1<sup>er</sup> septembre 2016.

 PORTAIL FAMILLES  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



ORLY rentrée supplément # 432

Ce qui change  
au 1<sup>er</sup> septembre  
pour les prestations  
de la ville

À partir du 1<sup>er</sup> septembre :  
le règlement de gestion 2016  
entre en application

Paiement	Facturation	➔	<b>Facturation sur les consommations réelles ou post facturation</b> pour améliorer la compréhension des factures pour les familles et permettre le recouvrement des impayés
Activités périscolaires	Périodes d'inscriptions	➔	Inscription <b>à l'année</b> ou à la carte <b>une semaine à l'avance</b>
	Participation à une activité sans réservation	➔	<b>Majoration</b> (50 % du tarif habituel de la famille)
Vacances scolaires	Inscriptions	➔	Au plus tard <b>3 semaines avant le début de chaque période de vacances scolaires</b>
	Annulation	➔	Au plus tard <b>une semaine avant la période de vacances scolaires</b>
	Inscriptions hors délais	➔	<b>Majoration pour les hors délais</b> (25 % du tarif habituel de la famille)
Séjours enfance	Inscriptions	➔	<b>Début des inscriptions en décembre</b> avec précisions sur les dates de clôture en fonction des différents séjours
École des arts & centre équestre	Facturation	➔	Une facture annuelle payable en <b>une ou trois fois</b>
	Annulation	➔	<b>Remboursement en cas de déménagement ou sur justificatif médical</b>



Ce qui change

au 1<sup>er</sup> septembre

pour les prestations  
du Ccas

À partir du 1<sup>er</sup> septembre :  
le règlement de gestion 2016  
entre en application

Restauration seniors (repas, potage, boisson)	<b>Paie- ment</b>	<b>Facturation</b> → <b>Facturation ou post facturation sur les consommations réelles</b> sous réserve du respect des délais et conditions d'annulation
	<b>Périodes d'inscriptions</b> → <b>Inscription régulière ou ponctuelle</b> avec réservation des jours souhaités Au plus tard, <b>3 jours ouvrés avant</b> consommation	
	<b>Modalités d'annulation</b> → <b>Annulation 3 jours ouvrés à l'avance</b> Annulation sans délai préalable sur justificatif médical	
	<b>Participation sans réservation</b> → <b>Majoration (50% du tarif habituel de la famille)</b>	
Ateliers annuels	<b>Périodes d'inscription</b> → <b>Inscription sur le portail le lendemain du Forum des associations jusqu'au 7 septembre</b> et au guichet à compter du 8 septembre	
	<b>Facturation</b> → Une facture annuelle <b>payable en 1 ou 3 fois</b>	
	<b>Modalités d'annulation</b> → L'annulation n'entraîne aucun remboursement	
	<b>Participation sans réservation</b> → <b>Majoration (50% du tarif habituel de la famille)</b>	
Sorties, activités de convivialité	<b>Périodes d'inscription</b> → <b>Inscription sur le portail du 1<sup>er</sup> au 7 du mois précédent</b> et au guichet à compter du 8 du mois précédent	
	<b>Modalités d'annulation</b> → L'annulation n'entraîne aucun remboursement	
	<b>Participation sans réservation</b> → <b>Majoration (50% du tarif habituel de la famille)</b>	
Séjours	<b>Périodes d'inscription</b> → <b>Inscription sur le portail du 1<sup>er</sup> au 7 du mois précédent</b> et au guichet à compter du 8 du mois précédent	
	<b>Modalités d'annulation</b> → Les situations ouvrant droit à un remboursement : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hospitalisation du participant</li> <li>▪ Hospitalisation du conjoint participant ou non au voyage</li> <li>▪ Décès du conjoint du participant, des descendants et ascendants directs, frères et sœurs</li> </ul>	

## PETITE ENFANCE



### LE JEUDI DES PETITS

Dans un espace convivial, les moins de 4 ans accompagnés de leurs parents ou grands-parents viennent partager un moment avec d'autres familles et une équipe formée à l'écoute.

Lieu gratuit, anonyme et confidentiel, accès libre, sans inscription.

- Le jeudi, de 15h à 18h

Centre social A. Chedid  
Tél. : 01 48 90 16 77 / 21 77

### PMI

#### L'ACCUEIL PARENTS-ENFANTS

- **Accueil gratuit** dans les Centres de Protection maternelle et infantile (Pmi).

- **Sans rendez-vous**, sans inscription préalable.
- Les enfants doivent être accompagnés d'au moins un des parents.

#### PMI MARIVAUX

Accueil de la naissance à la marche :

- Mardi : 14h-16h
- Mercredi : 9h-11h30

2 bis rue Pierre Marivaux  
Tél. : 01 48 84 03 26

#### PMI COLOMB

Accueil de 3 mois à 4 ans :

- Vendredi : 9h30-11h30

15 rue Christophe Colomb  
Tél. : 01 48 53 09 12

#### LES HALTES-JEUX

- **Enfants de 18 mois à 3 ans**, dont un des parents ne travaille pas.

- Inscription et temps d'adaptation nécessaires.

#### PMI MARIVAUX

- Mardi et jeudi : 9h-11h30

#### PMI COLOMB

- Lundi et jeudi : 9h-11h30

## LES MODES DE GARDE

Plusieurs modes de garde sont accessibles aux enfants de moins de 4 ans.

### LE RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES (RAM)

Le Ram informe les parents sur rendez-vous et accueille les assistantes maternelles et les enfants.

- Lundi : 9h-12h / 14h-17h30
- Mardi : 9h-12h / 14h-17h30
- Mercredi : 9h-12h30 / 14h-17h30
- Jeudi : 9h-12h / 14h-18h
- Vendredi : 9h-12h / 14h-19h

3 bis rue Alfred de Musset  
Tél. : 01 48 90 21 77

- **36 places**
- **7h-19h**

3 bis rue Alfred de Musset  
Tél. : 01 48 90 21 77

### LES CRÈCHES DÉPARTEMENTALES

**Crèche des Hautes Bornes 1**  
18 rue des Hautes Bornes  
Tél. : 01 48 52 32 91

**Crèche des Hautes Bornes 2**  
18 rue des Hautes Bornes  
Tél. : 01 48 92 51 43

**Crèche du parc de la Cloche**  
2 allée du Bois  
Tél. : 01 48 52 50 01

### LA MINI-CRÈCHE MUNICIPALE FOUCAULD

- Lieu d'accueil et d'éveil.
- Enfants de **10 mois à 4 ans**, dont le ou les parents réside(nt) à Orly.
- Accueil régulier, à temps complet ou partiel.

- **15 places** ▪ **7h-18h**

6 rue Amundsen  
Tél. : 01 48 53 03 13

### NOUVEAU

Les demandes de place en crèche s'effectuent désormais en ligne sur [creches.valdemarne.fr](http://creches.valdemarne.fr). Il est indispensable de disposer d'une adresse courriel pour effectuer sa demande.

### LA CRÈCHE MUNICIPALE LES P'TITS LOUP'INGS

- Accueil des enfants de **3 mois à 4 ans**.

**POUR PLUS D'INFORMATIONS**  
Contactez le 3994.

### INFORMATION MODES DE GARDE

À partir du 7<sup>e</sup> mois de grossesse, contactez la Maison des P'tits Loup'ings (01 48 90 21 77) pour connaître les dates des « Points info modes de garde » qui ont lieu tous les 15 jours hors vacances scolaires.

# ENFANCE - ÉDUCATION

## ÉCOLES & COLLÈGES À ORLY

7 écoles maternelles, 10 écoles élémentaires et 2 collèges assurent l'enseignement à Orly.



### Écoles élémentaires

**Cité Jardins**  
Dir. : Virginie Dolo  
Tél. : 01 46 86 19 81

**Centre**  
Dir. : Habib Kermoune  
Tél. : 01 48 90 24 61

**Jean Moulin**  
Dir. : Sophie Guericolas  
Tél. : 01 48 90 25 06

**Joliot-Curie**  
Dir. : François Philippon  
Tél. : 01 48 90 24 67

**Marcel Cachin A**  
Dir. : David Marty  
Tél. : 01 48 90 25 33

**Marcel Cachin B**  
Dir. : Sophie Ducam  
Tél. : 01 48 90 25 32

**Paul Eluard A**  
Dir. : Marie Josée Houssard  
Tél. : 01 48 90 24 87

**Paul Eluard B**  
Dir. : Pascal Requena  
Tél. : 01 48 90 24 86

**Romain Rolland A**  
Dir. : Mustapha Mansouri  
Tél. : 01 48 90 24 97

**Romain Rolland B**  
Dir. : Brigitte Barre  
Tél. : 01 48 90 24 96

### ÉCOLES

#### Écoles maternelles

**Cité Jardins**  
Dir. : Virginie Dolo  
Tél. : 01 46 86 19 81

**Jean Moulin**  
Dir. : Marjorie Terzi  
Tél. : 01 48 90 25 08

**Joliot-Curie**  
Dir. : Nicole Gibert  
Tél. : 01 48 90 24 68

**Marcel Cachin**  
Tél. : 01 48 90 25 34

**Noyer-Grenot**  
Dir. : Jean-Paul Aboulker  
Tél. : 01 48 84 79 21

**Paul Eluard**  
Dir. : Jacques Fargearel  
Tél. : 01 48 90 24 88

**Romain Rolland**  
Dir. : Elisabeth Neveu  
Tél. : 01 48 90 24 98

### COLLÈGES

**Collège Dorval**  
Principal : Christophe Mondies  
Tél. : 01 48 53 55 15

**Collège Desnos**  
Principal : Éric Rabaza  
Tél. : 01 48 84 39 40

### VACANCES SCOLAIRES



**Rentrée scolaire des élèves**  
Jeudi 1<sup>er</sup> septembre 2016

**Vacances de la Toussaint**  
Du mercredi 19 octobre  
au jeudi 3 novembre 2016

**Vacances de Noël**  
Du samedi 17 décembre 2016  
au mardi 3 janvier 2017

**Vacances d'hiver**  
Du samedi 4 février  
au lundi 20 février 2017

**Vacances de printemps**  
Du samedi 1<sup>er</sup> avril  
au mardi 18 avril 2017

**Vacances été**  
Samedi 8 juillet 2017

# ENFANCE - ÉDUCATION

## LYCÉES & AUTRES ÉTABLISSEMENTS

### LYCÉES

#### Lycée des métiers Armand Guillaumin



Proviseur : Jean-Noël Bernard  
Rue Pierre Corneille, Orly  
Tél. : 01 48 53 60 00

#### Lycée Guillaume Apollinaire

Proviseur : Arnaud Guigue  
42 rue du Pavé de Grignon, Thiais  
Tél. : 01 48 52 58 77

#### Lycée Georges Brassens

Proviseur : Valery Lenoble  
12 av. le Foll, Villeneuve-le-Roi  
Tél. : 01 45 97 33 20

### AUTRES

#### ÉTABLISSEMENTS À ORLY

##### L'École de la 2<sup>e</sup> chance

• À destination des jeunes de 16 à 25 ans sortis du système scolaire sans diplôme ni qualification.

• Une formation individualisée alternant remise à niveau et stages en entreprises.  
• 2 rentrées par mois de septembre à décembre.

• **Objectif : accéder à un emploi ou à une formation qualifiante.**

87 avenue de la Victoire  
Tél. : 01 48 92 02 61  
contact@e2c94.com  
www.e2c94.com

#### Ime Robert Desnos

Institut médico-éducatif (Ime)  
1 rue Buffon  
Tél. : 01 48 52 90 19

#### Le Centre des Formations Industrielles



• **Formations en alternance (du CAP au Bac+2) à destination des jeunes et formation continue pour adultes.**

• Filières : énergie, maintenance des véhicules, maintenance des ascenseurs, menuiserie et agencement.

5 place de la Gare des Saules  
Tél. : 01 41 76 00 70  
www.cfi-formations.fr

#### École Georges Méliès



• Formations d'enseignement supérieur orientées sur les Arts, l'Image Animée et le Numérique  
26 avenue Guy Moquet  
Tél. : 01 48 90 86 23  
www.ecolegeorgesmelies.fr

#### Groupe scolaire Poullart des Places

Rue Paul Vaillant-Couturier  
Tél. : 01 48 84 59 47 / 77 97  
poullart-des-places.  
apprentis-auteuil.org

## ADRESSES UTILES

**Rectorat**  
4 rue Georges Enesco  
94000 Créteil  
Tél. : 01 57 02 60 00

**Direction des services  
départementaux de  
l'Éducation nationale  
du Val-de-Marne**  
68 av. du Gal de Gaulle  
94000 Créteil  
Tél. : 01 45 17 60 00

**Apidor**  
Association des parents  
d'élèves indépendante  
des écoles et collèges  
d'Orly  
54 rue Guy Môquet

**Fcpe 94**  
4 rue Jules Vallès  
94800 Villejuif  
Tél. : 01 46 77 01 01

## LES ACCUEILS PRÉ ET POST-SCOLAIRES



## ACCUEILS MATERNELS 2-5 ANS

De 7h à 8h30, les Atsem accueillent les enfants dans les écoles maternelles ou les accueils de loisirs autour d'activités ludiques et éducatives.

De 16h30 à 19h, après un goûter fourni par la ville, les animateurs leur proposent des activités adaptées en intérieur ou en extérieur.

## ACCUEILS ÉLÉMENTAIRES CP-CM2 (SUR DÉROGATION)

Il est demandé de faire une demande écrite et de fournir une attestation des employeurs des parents.

De 7h à 8h30, les animateurs accueillent les enfants autour d'activités ludiques et éducatives.

De 18h à 19h, après l'étude, les enfants participent à des activités éducatives et ludiques encadrées par les animateurs.

Selon les écoles, l'accueil des enfants est assuré sur les sites maternels ou élémentaires.



## LA PAUSE MÉRIDIANNE

Durant la pause méridienne, les enfants sont encadrés par du personnel municipal (animateurs du secteur périscolaire et agents spécialisés des écoles maternelles). Des ateliers éducatifs et ludiques peuvent leur être proposés.

## LA CUISINE MUNICIPALE

La cuisine centrale municipale prépare **près de 2 300 repas par jour** (lundi, mardi, jeudi et vendredi) qui sont acheminés en liaison chaude dans les restaurants scolaires. Le mercredi et pendant les vacances scolaires, la cuisine centrale confectionne près de 1 000 repas en direction des accueils de loisirs municipaux.

- 77 % des enfants fréquentent la pause méridienne.
- 130 encadrants (animateurs et Atsem) assurent la surveillance des enfants.
- Un responsable qualité et diététique compose **des menus équilibrés et variés** et veille au respect des règles d'hygiène.

Les menus de la restauration scolaire sont consultables sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)  
Tél. : 01 48 84 88 81

## LE PROJET D'ACCUEIL INDIVIDUALISÉ

Toute modification du repas pour des raisons médicales nécessite la mise en place d'un Pai.

Il est établi à la demande de la famille et du directeur d'école. Une rencontre avec le médecin scolaire et la famille doit être organisée pour identifier les difficultés de l'élève. À partir des informations recueillies, il déterminera les aménagements possibles. Cela peut être une éviction alimentaire. Par le biais du Pai et dans le respect de conditions précises, la famille peut être autorisée à préparer, chaque jour, un panier repas à son enfant. Médecin scolaire  
Tél. : 01 48 84 28 17



## L'ÉTUDE

Elle est encadrée par les enseignants ou étudiants bac+2. Elle se déroule dans les écoles

élémentaires de 16h30 à 18h. Un goûter est fourni aux enfants accueillis après 16h30.

## LA CAISSE DES ÉCOLES



1 307 425 € de budget. Elle veille à réduire les inégalités sociales par des aides aux familles, aux écoles et colléges. Elle encourage les activités visant à l'épanouissement des enfants, telles que les classes d'environnement et séjours au centre de vacances municipal d'Arèches.

Elle soutient les projets, sorties ou voyages scolaires et périscolaires, comme le voyage pédagogique en Italie des élèves du collège Desnos ou le projet de fleurissement de l'École du Centre. Elle est porteuse du dispositif « Réussite éducative ».

## RÉUSSITE ÉDUCATIVE



Ce dispositif, qui existe depuis 2007, vise notamment à restaurer l'égalité des chances pour les enfants et les jeunes ne bénéficiant pas d'un environnement social, familial et culturel favorable à leur réussite.

Il s'articule autour de 2 axes :

**Les parcours individualisés :** si votre enfant est en fragilité plus ou moins importante, la responsable de parcours étudiera un programme « sur-mesure » et organisera un suivi individualisé avec les parents.

**Les actions collectives :** santé, culture, loisirs, activités sportives, aide à la parentalité, espace parents, lutte contre le décrochage scolaire, accompagnement aux apprentissages...

## RENSEIGNEMENTS

Auprès du directeur de l'établissement scolaire ou des responsables de la Réussite éducative.

Salima Rahmani

Tél : 01 48 90 22 04  
[salima.rahmani@mairie-orly.fr](mailto:salima.rahmani@mairie-orly.fr)

Allami Guettat

Tél : 01 48 90 20 42  
[allami.guettat@mairie-orly.fr](mailto:allami.guettat@mairie-orly.fr)

## ÂGE ÉLÉMENTAIRE LA MAISON DE L'ENFANCE

L'équipe de la maison de l'enfance conçoit et anime des projets en direction des enfants d'âge élémentaire les mercredis et durant les vacances scolaires.

Les enfants des écoles maternelles et élémentaires de la ville sont également accueillis sur des projets en partenariat avec les enseignants et sur les temps d'activités périscolaires (mardi et jeudi après-midi). Grâce à un équipement de qualité (ludothèque, bibliothèque, salle informatique, mini ferme, jardin potager, rucher pédagogique...), les activités proposées sont adaptées aux besoins des enfants, à leur maturité, et répondent aux défis que leur propose leur environnement. Elles éveillent leur curiosité, suscitent leur envie d'apprendre, développent leur confiance en eux ainsi que leur socialisation. Quatre pôles d'activités sont proposés : ludothèque, sciences et techniques, arts visuels, environnement.



### INSCRIPTIONS

Tous les Orlysiens peuvent bénéficier des activités de la maison de l'enfance. Inscriptions via le Portail familles.

### JOURNÉE PORTES OUVERTES

Dimanche 25 septembre 2016  
De 14h à 18h

4 allée de la Terrasse

Tél. : 01 48 84 79 60



maria.pinto@mairie-orly.fr



## LES ACCUEILS DE LOISIRS

Les accueils de loisirs reçoivent les enfants scolarisés de la maternelle au collège.

**Le mercredi**, ils fonctionnent après la classe, **de 11h30 à 19h**.

**Pendant les vacances**, les équipes d'animation accueillent les enfants **de 7h à 9h**.

Direction de l'éducation et de l'enfance

Tél. : 01 48 90 21 60

### LES ACCUEILS DE LOISIRS MATERNELS 2-5 ANS

**Jean Moulin**

Enfants des écoles Cité Jardins et Jean Moulin

Tél. : 01 48 90 25 07

Port. : 07 61 02 84 05

alm.jeanmoulin@mairie-orly.fr

**Noyer-Grenot**

Tél. : 01 48 84 79 21

alm.noyergrenot@mairie-orly.fr

**Andrée Chedid**

Enfants de l'école Romain Rolland

Tél. : 01 48 90 16 73/16 74

Port. : 07 61 02 84 21

alm.andreechedid@mairie-orly.fr

**Les Explorateurs**

Enfants des écoles Frédéric et Irène Joliot-Curie

Tél. : 01 48 92 21 38

Port. : 07 61 02 84 14

alm.lesexplorateurs@mairie-orly.fr

**Marcel Cachin**

Tél. : 01 48 90 25 26

Port. : 07 61 02 84 23

alm.marcelcachin@mairie-orly.fr

**Paul Eluard**

Dans les locaux de l'école Frédéric Joliot-Curie

Tél. : 01 48 90 24 69 (les mercredis et vacances) ou 07 61 02 84 27

alm.pauleluard@mairie-orly.fr

### LES ACCUEILS DE LOISIRS ÉLÉMENTAIRES CP-CM2

**Adrienne Bolland**

Enfants des écoles Marcel Cachin et Paul Eluard

Tél. : 01 56 70 05 11

Tél. : 07 61 02 84 25

ale.adriennebolland@mairie-orly.fr

**Andrée Chedid**

Enfants des écoles Romain Rolland A et B

Tél. : 01 48 90 16 75

Port. : 07 61 02 84 11

ale.andreechedid@mairie-orly.fr

**Les Étoiles (Vieil Orly)**

Enfants des écoles Cité Jardins et Jean Moulin

Tél. : 01 48 90 52 16 /50 98

Port. : 07 61 02 84 11

ale.lesetoiles@mairie-orly.fr

**Joliot-Curie**

Tél. : 01 48 90 24 73

Port. : 07 61 02 84 16

ale.joliotcurie@mairie-orly.fr



## LES TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

Ils ont lieu :

- **Le mardi de 13h30 à 16h30** pour les écoles Paul Eluard, Joliot-Curie, Jean Moulin et du Centre.
- **Le jeudi de 13h30 à 16h30** pour les écoles Marcel Cachin, Romain Rolland, Noyer Grenot et Cité Jardins.

Ils se déclinent autour de **4 thématiques** :

- **Culture et arts** : initiations au théâtre, à la musique, à la danse ou à la sculpture, activités culinaires...

- **Activités physiques** : parcours de motricité, pratiques de l'esprit d'équipe, initiations et découvertes de l'athlétisme, roller...
- **Sciences et découvertes** : activités ludiques de préventions et de découverte sur le tri, le développement durable...
- **Activités éducatives et ludiques** : activités manuelles et illustrations de contes, fabrication de jeux...

### LES LUDOTHÈQUES DE QUARTIER



Elles accueillent les enfants à partir de quelques mois, avec leurs parents, grands parents ou assistantes maternelles. Inscriptions gratuites.

#### HORAIRES DE VACANCES

- Du lundi au vendredi : 14h-18h

**Ludothèque Irène Joliot-Curie**  
De 4 mois jusqu'à 10 ans.  
17 bis rue du docteur Calmette  
Tél. : 01 48 92 57 83

#### HORAIRES EN PÉRIODE SCOLAIRE

- Mardi, jeudi et vendredi : 16h30-19h
- Mercredi et samedi : 14h-18h

**Ludothèque Clément Ader**  
Sans limite d'âge.  
1 allée Clément Ader  
Tél. : 01 48 53 82 95

## ARÈCHES LE CENTRE DE VACANCES MUNICIPAL



Le centre de vacances d'Arèches se trouve en bordure du village d'Arèches, au cœur du massif du Beaufortain, entre le parc de la Vanoise et le massif du Mont Blanc (5 km de Beaufort, 25 km d'Albertville).

- Il fonctionne toute l'année.

• Il peut accueillir **jusqu'à 70 enfants âgés de 6 à 14 ans**.

• Cet établissement a pour objectif principal d'accueillir des enfants sur des séjours pendant les vacances scolaires et des classes de découverte (neige, verte) pendant le temps scolaire. Le site permet de proposer des activités liées à la montagne : découverte de l'environnement et du patrimoine, activités sportives...

Tél. : 01 48 90 21 62

## 11-15 ANS

## LE CLUB PRÉ-ADOS



Le Club pré-ados propose des activités sportives, éducatives et culturelles ainsi que des sorties à journée pour les 11-15 ans.



## HORAIRES

- Toute l'année : le mercredi après-midi, avec ou sans repas.
- Pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi, de 7h à 19h.



## TARIFS

Les tarifs sont calculés en fonction du taux d'effort des familles, renseignements auprès du Guichet familles.



## INSCRIPTIONS

Inscriptions obligatoires à la journée, au moins 3 semaines avant chacune des vacances scolaires sur le Portail familles ou au Guichet familles.

## RENSEIGNEMENTS

Club pré-ados  
(au sein de l'ALM Andrée Chedid)  
23 avenue Molière  
Tél. : 01 48 90 16 75  
Port. : 07 61 02 84 19  
ale.andreechedid@mairie-orly.fr



## LE CENTRE SOCIAL ANDRÉE CHEDID

Créé en janvier 2016, le Centre social Andrée Chedid est un lieu d'accueil, d'information et d'animation ouvert à tous les Orlysiens.

Il développe des actions (temps d'accueil, animations, activités,

soirées...) à destination de deux publics en particulier : la famille et les jeunes.

Centre social Andrée Chedid  
4 ter avenue de la Victoire, Orly  
Secteur familles : 01 48 90 16 77  
Secteur jeunesse : 01 48 90 16 78

## LE FORUM NERUDA



Le Forum Neruda s'adresse aux jeunes de la ville.

Il propose tout au long de l'année et durant les vacances scolaires de nombreuses animations, activités et soirées.

Forum Pablo Neruda  
33 rue des Hautes Bornes,  
Orly  
Tél. : 01 48 84 73 93



## LA MISSION LOCALE

La Mission locale intercommunale Orly/Choisy-le-Roi/Villeneuve-le-Roi/Ablon-sur-Seine accueille les jeunes de 16 à 25 ans en recherche d'emploi, de formation et d'information.

Elle aide à la définition d'un parcours d'insertion professionnelle et sociale en lien avec de nombreux partenaires.



## HORAIRES

- Du lundi au vendredi : 9h-12h30 / 14h-17h30, fermé le lundi après-midi.
  - Accueil sans rendez-vous des nouveaux inscrits tous les mardis matin et jeudis après-midi.
- 7 avenue Marcel Cachin  
Tél. : 01 48 84 81 26  
www.missionlocale-orlychoisy.fr

## LE SERVICE ÉCONOMIQUE DE LA VILLE



**Mission Développement économique :**

- Vous souhaitez créer une entreprise.
- Vous êtes commerçant ou vous souhaitez ouvrir un commerce.

Vous cherchez des locaux pour votre activité.  
Tél. : 01 48 90 20 04

**Mission Emploi / Insertion / Formation :**

- Vous cherchez un emploi et souhaitez des renseignements pour vous aider dans vos recherches.
- Tél. : 01 48 90 21 73

## PLIE

## LE PLAN LOCAL POUR L'INSERTION ET L'EMPLOI



Le Plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie) d'Orly/Choisy-le-Roi/Villeneuve-le-Roi propose un accompagnement renforcé et individualisé pour les personnes en situation d'insertion professionnelle et en difficultés d'accès à un emploi durable.



## HORAIRES

Du lundi au vendredi : 8h30-17h30, fermé le mardi après midi.

## VOTRE CONSEILLER À ORLY

Stéphane Riva  
Direction du développement urbain  
4<sup>e</sup> étage du Centre administratif  
Tél. : 01 48 90 20 06

## ANTENNE GÉRARD PHILIPPE

Allée du Rouergue  
4 avenue Anatole France  
Choisy-le-Roi  
Tél. : 01 58 42 04 20



pliechoisyorlyvilleneuve@wanadoo.fr

## AIDES NATIONALES AU COLLÈGE

Il existe différentes aides financières nationales en faveur des élèves de collège : l'allocation de rentrée scolaire, les bourses de collège, le fonds social collégien et le fonds social pour les cantines.

La campagne de bourse pour 2016-2017 est ouverte du jour de la rentrée scolaire jusqu'au :

- 18 octobre 2016 pour tous les collèges publics et privés.
- 31 octobre 2016 pour les élèves inscrits au centre national d'enseignement à distance.

### EN SAVOIR PLUS

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)  
Pour toute information complémentaire, adressez-vous au secrétariat du collège fréquenté par votre enfant.

## AIDES NATIONALES AU LYCÉE

Au lycée, votre enfant peut bénéficier de plusieurs aides financières nationales : l'allocation de rentrée scolaire, les bourses de lycée, les bourses au mérite, le fonds social lycéen, le fonds social pour les cantines, etc.

Le secrétariat de l'établissement fréquenté par votre enfant est votre principal interlocuteur.

### EN SAVOIR PLUS

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)



## AIDES DE RENTRÉE SCOLAIRE ET DE FIN D'ANNÉE

**Les familles, les seniors et les personnes en situation de handicap peuvent bénéficier d'aides facultatives du Centre communal d'action sociale (Ccas), sous conditions de ressources.**

Les dossiers de demande sont disponibles au Ccas (2<sup>e</sup> étage du Centre administratif) et sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr). Ils peuvent être déposés en version papier ou envoyés par mail à l'adresse [ccas@mairie-orly.fr](mailto:ccas@mairie-orly.fr).

	Aide de rentrée scolaire	Aide de fin d'année
Pour qui	Familles ayant des collégiens et/ou lycéens scolarisés dans un établissement public, sous conditions de ressources	Familles et personnes allocataires de l'Aah ou de l'Aspa, sous conditions de ressources
Dépôt du dossier complet	Jusqu'au vendredi 30 septembre 2016 inclus	Jusqu'au vendredi 28 octobre 2016 inclus
Délivrance de l'aide <i>Nouveau, sur 1 journée</i>	Vendredi 14 octobre 2016 Salons de la Mairie	Mercredi 7 décembre 2016 Salons de la Mairie

### AIDE À LA DEMI-PENSION DES COLLÉGIENS

L'aide à la demi-pension des collégiens vise à financer une partie des dépenses liées à la restauration scolaire. Son montant est déterminé en fonction du quotient familial. Elle est **attribuée pour un an renouvelable**. S'il s'agit d'un collégien scolarisé dans

un collège public, l'aide est directement versée au collège. S'il s'agit d'un collégien scolarisé dans un collège privé, l'aide est versée aux familles en fin d'année scolaire.

**PLUS D'INFORMATIONS**  
[www.valdemarne.fr](http://www.valdemarne.fr)

## SENIORS / HANDICAP FORFAIT AMÉTHYSTE

Le forfait Améthyste est accordé aux **personnes de 60 ans et plus, aux personnes handicapées de 20 ans et plus** ainsi qu'aux invalides (sous conditions).

Il se charge directement sur un passe Navigo et est valable un an à partir de sa date d'émission.

### TARIFS

Pour 25€, il permet un accès libre aux transports publics de Paris et de la Région Île-de-France.

### RENSEIGNEMENTS

Tél. : 39 94 (coût d'un appel local)  
[www.valdemarne.fr](http://www.valdemarne.fr)

## TARIFICATION SOLIDARITÉ TRANSPORTS

Le Stif (l'autorité organisatrice des transports en Île-de-France) et la Région proposent d'importantes réductions (gratuité ou réductions de 50 à 75 %) dans les transports publics franciliens pour permettre aux personnes en situation de précarité de se déplacer.

Dispositif réservé aux bénéficiaires du Rsa sous conditions de ressources, aux bénéficiaires de la Cmu-C, aux chômeurs titulaires de l'Ass et/ou de la Cmu-c.

### RENSEIGNEMENTS

[www.solidaritetransport.fr](http://www.solidaritetransport.fr)  
Tél. : 0 800 948 999  
(service & appel gratuits)



## CARTE IMAGINE R

**Les forfaits Imagine R Scolaire et Étudiant s'adressent aux jeunes franciliens scolarisés de moins de 26 ans** (hors élèves en contrat de professionnalisation).

Ils permettent de **voyager en illimité** dans tous les transports d'Île-de-France : métro, bus, tram, train, Rer (\*hors Orlyval, TGV en Île-de-France, réseaux ferrés hors Île-de-France), à un **tarif unique**. La première année, pour les scolaires, le forfait est valable 13 mois. Des bons plans et réductions sont par ailleurs proposés toute l'année chez les partenaires Imagine R.

### S'ABONNER ?

Retirez votre dossier dans l'un des points de vente ou guichets Optile, Ratp, Transilien SnCF.

[www.imagine-r.com](http://www.imagine-r.com)

### REMBOURSEMENTS

Le Conseil départemental accorde, sous certaines conditions, un remboursement de 50% du forfait (hors frais de dossier). Les demandes peuvent être faites auprès du Conseil départemental du 1<sup>er</sup> octobre 2016 au 31 juillet 2017.

[www.valdemarne.fr](http://www.valdemarne.fr)

### LOGEMENT DES JEUNES

La Mission Locale dispose d'un Comité pour le Logement Autonome des Jeunes (Cllah). Il s'adresse aux 18-30 ans à la recherche d'un logement autonome, habitant et/ou travaillant sur les villes d'Orly, Choisy-le-Roi, Villeneuve-le-Roi ou Ablon-sur-Seine. Ce

comité accueille, informe, oriente et accompagne les jeunes dans leurs démarches de recherche de logement.

### RENSEIGNEMENTS

Mission Locale  
7 av. Marcel Cachin, Orly  
Tél. : 01 48 84 81 26  
[www.missionlocale-orlychoisy.fr](http://www.missionlocale-orlychoisy.fr)

### INFIRMIÈRES ET PUÉRICULTRICES DE PMI LA POSSIBILITÉ DE VISITES À DOMICILE



Des infirmières puéricultrices aident et conseillent les mères pour les soins, l'alimentation, les modes de garde de l'enfant, sa santé...

Des sages-femmes assurent le suivi des grossesses en lien avec les médecins gynécologues des Pmi et les médecins obstétriciens des maternités.

Ce service dépend de la Pmi (Cpam) de Choisy-le-Roi et du service Pmi du Département au niveau de l'Eds et des centres de Pmi d'Orly.

Vous pouvez également vous adresser aux Pmi d'Orly qui vous renseigneront.

Pmi (Cpam) de Choisy-le-Roi  
Tél. : 01 48 84 09 93



## PMI : L'ENFANT ET SES PARENTS

Le Conseil départemental du Val-de-Marne possède à Orly deux centres de Protection maternelle et infantile (Pmi) et deux Centres de planification et d'éducation familiale (Cpef).



#### HORAIRES

#### ACCUEIL PARENTS-ENFANTS

- Pmi Marivaux  
Mardi : 14h-16h  
Mercredi : 9h-11h30
- Pmi Colomb  
Vendredi : 9h30-11h30

#### CONSULTATIONS DE PÉDIATRIE POUR LES ENFANTS DE 0 À 6 ANS

Sur rendez-vous.

- Pmi Marivaux  
Lundi, mardi : 9h-12h / 13h30-17h  
Jeudi : 9h-12h  
Vendredi : 13h30-17h
- Psychologue mardi : 13h30-17h
- Pmi Colomb  
Mardi et jeudi toute la journée : 9h-12h / 13h30-17h  
Mercredi et vendredi matin : 9h-12h

Psychologue mardi : 9h-17h



#### CONSULTATIONS DE GYNÉCOLOGIE, PRÉ ET POST-NATALE, PLANIFICATION FAMILIALE

Sur rendez-vous.

- Pmi Marivaux  
Gynécologue et conseillère conjugale  
Lundi : 13h30-17h30  
Vendredi : 9h-12h
- Entretiens sage-femme  
Jeudi : 9h-12h,  
Vendredi 9h-12h
- Pmi Colomb / Cpef Colomb  
Lundi : 13h30-15h  
Mercredi : 9h-12h / 13h30-17h  
Vendredi : 13h30-16h

Pmi Marivaux  
2 bis rue Pierre Marivaux  
Tél. : 01 48 84 03 26

Pmi Colomb  
15 rue Christophe Colomb  
Tél. : 01 48 53 09 12



## LES VACCINATIONS AU SCHS

Le Service communal d'hygiène et de santé (Schs) joue un rôle de conseil et d'information auprès du public. Il gère le fichier informatisé des vaccinations de 0 à 99 ans. Au moment de l'inscription scolaire, un passage systématique au Schs préalable est nécessaire à tout enregistrement par la Direction de l'enfance.



#### HORAIRES

- Du lundi au vendredi : 8h30-12h / 14h-17h30

Centre administratif  
(Niveau -1, porte 10)  
Tél. : 01 48 90 20 10



#### SÉANCES DE VACCINATIONS PUBLIQUES ET GRATUITES

Elles sont organisées en collaboration avec le Centre médical Calmette pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans. Un calendrier est disponible auprès du Schs, du Centre médical Calmette et sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).

### CMPP

## LE CENTRE MÉDICO- PSYCHO-PÉDAGOGIQUE

L'équipe des professionnels du Cmpp reçoit des nourrissons, des enfants, des adolescents et des parents qui manifestent des difficultés dans leur vie sociale, familiale et scolaire, et plus généralement tous problèmes psychologiques. Le centre accueille les jeunes de 0 à 20 ans. Le traitement est pris en charge à 100% par la Sécurité sociale.



#### HORAIRES

- Du lundi au vendredi : 9h-20h (10h-17h lors des vacances scolaires)
- Le samedi : 9h-13h  
4 rue du Docteur Calmette  
(Entrée côté jardin)  
Tél. : 01 48 84 11 68

### CAPAO

## LE CENTRE D'ACCUEIL PSYCHANALYTIQUE POUR ADULTES D'ORLY

Les Orlysiens peuvent y rencontrer des analystes sans que la question d'argent ne soit un frein ou une impossibilité. Cette rencontre peut permettre de dénouer des urgences psychiques, de mettre au travail les questions d'un sujet, voire d'engager une cure psychanalytique. Le seul outil du Capao est la parole. Il propose une démarche personnelle, en réponse à une demande de savoir. 4 rue du docteur Calmette  
Tél. : 01 48 84 11 68

### LE SERVICE DE SANTÉ SCOLAIRE

Un médecin scolaire de l'Éducation nationale prendra en charge pour l'année 2016/2017 tous les élèves scolarisés, de la maternelle au lycée professionnel. Les parents dont les enfants ont des problèmes de santé peuvent le contacter.

Cabinet médical  
Docteur Irani  
Groupe scolaire Marcel Cachin  
Allée Louis Bréguet  
Tél. : 01 48 84 28 17

## CENTRE CULTUREL

## LE CINÉMA

La salle de cinéma d'Orly est équipée d'un projecteur numérique haute définition et de la 3D. Toutes les semaines à l'affiche : **des films grand public, des films d'auteurs, une programmation à l'attention de nos jeunes spectateurs et des courts métrages.**

Tout au long de l'année : des dispositifs d'éducation à l'image, des ciné-goûters, des ciné-débats, des rencontres avec des professionnels...



## PROGRAMMATION

La programmation est disponible sur place et sur : [www.centre-culturel-orly.fr](http://www.centre-culturel-orly.fr) [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



## TARIFS

Plein tarif : 6 €  
Tarif réduit\*, le mercredi pour tous, ciné-débat : 4 €  
Lunettes 3D : 1 €

Pass 10 places plein tarif (seul ou à plusieurs, lunettes 3D incluses) : 30 €

Pass 10 places tarif réduit\* (seul ou à plusieurs, lunettes 3D incluses) : 20 €

\*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, -25 ans, + 60 ans, étudiants, carte invalidité.

Sur présentation de justificatifs.

Centre culturel Aragon-Triolet  
1 place du Fer-à-Cheval, Orly  
Tél. : 01 48 90 24 24  
[www.centre-culturel-orly.fr](http://www.centre-culturel-orly.fr)



## CENTRE CULTUREL

## LES SPECTACLES

**Tout au long de l'année, le Centre culturel Aragon-Triolet propose une programmation variée, pour tous.** Musique, théâtre, cirque, jeune public, danse, humour, café-concerts, événements cinéma, expositions... il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges !



## TARIFS

Tous les événements sont proposés à des tarifs voulus accessibles. Des formules sont par ailleurs proposées.

**Par exemple :**

- **Billet seul spectacles**

Plein tarif : 15 € - Tarif réduit\* : 10 €  
Tarif jeune\*\* : 8 €

- **Billet seul spectacles jeune public**

Plein tarif : 8 € - Moins de 15 ans : 5 € - Moins de 3 ans : 3 €

- **Pass Aragon 3 spectacles**

Plein tarif : 35 € - Tarif réduit\* : 20 € - Tarif jeune\*\* : 15 €

- **Pass Aragon 6 spectacles**

Plein tarif : 60 € - Tarif réduit\* : 35 €  
Tarif jeune\*\* : 25 €

- **Pass Aragon** annuel (nominatif) :  
Plein tarif : 100 € - Tarif réduit\* : 50 € - Tarif jeune\*\* : 50 €
- **Pass famille**  
(minimum 1 adulte + 1 enfant) :  
Plein tarif : 100 €  
Tarif réduit\* : 80 €

*Ou encore :*

- **Café-Spectacles**

Billet plein tarif : 8 €  
Avec repas : 14 €  
Billet tarif réduit\* : 5 €  
Avec repas : 11 €

\* : Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, 15/25 ans, + 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation de justificatifs.

\*\* : Réservé aux moins de 15 ans

## RENSEIGNEMENTS

Tél. : 01 48 90 24 24

## LE PROGRAMME

Plaquette de saison 2016-2017 disponible début septembre au Centre culturel, sur [www.centre-culturel-orly.fr](http://www.centre-culturel-orly.fr) et sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).

## CULTURE

FORUM SAINT-EXUPÉRY  
L'ATELIER D'ARTS  
PLASTIQUES

L'atelier d'arts plastiques « Donne de la couleur à ton quartier », encadré par l'artiste plasticienne Martine de Baecque, s'adresse aux enfants à partir de 6 ans.

Au fil de l'année, les enfants explorent différentes techniques avec un accent mis sur la couleur et l'imagination.

Dessin, photo, peinture, illustration, gravure, modelage... plusieurs médias seront utilisés, sans n'en privilégier aucun.

Les enfants de l'atelier bénéficieront de trois visites d'expositions dans les musées parisiens. Ils participeront à un projet artistique visible dans leur environnement urbain et leurs travaux seront valorisés par une exposition au Centre culturel Aragon-Triolet.

## Donne de la couleur à ton quartier

- Gratuit
- Chaque mercredi, de 14h à 16h (hors vacances scolaires)
- Forum Saint-Exupéry Place Saint-Exupéry, Orly

## RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

- Lors de la Journée des associations et du sport, samedi 3 septembre de 10h à 18h, au parc du Grand Godet.
- Mercredi 7 septembre au forum Saint-Exupéry.



## CENTRE CULTUREL

## LES ATELIERS DE PRATIQUE THÉÂTRALE

**Le Centre Culturel propose des ateliers théâtre de 7 à 77 ans. Les ateliers se déroulent de septembre à juin. Reprise des cours les 12, 13, 14 et 15 septembre 2016.**

## ATELIER ADULTES

Adultes, à partir de 19 ans.

- **Lundi : 20h-22h**
- **Mardi : 20h15-22h15**
- **Jedi : 20-22h**

## ATELIER DES PETITS

Âgés de 7 à 10 ans

- **Mercredi : 14h-16h**

## ATELIER DES GRANDS

Âgés de 11 à 14 ans

- **Mercredi : 16h à 18h**

## ATELIER ADOLESCENTS

Âgés de 15 à 18 ans

- **Mercredi : 18h-20h**

ATELIER THÉÂTRE DES QUARTIERS  
D'ORLY

- **Jedi : 14h30-17h**



## INSCRIPTIONS

- Lors de la Journée des associations et du sport samedi 3 septembre au parc du Grand Godet
- Au secrétariat du Centre culturel mercredi 7 septembre de 14h à 19h, jeudi 8 et vendredi 9 septembre de 10h à 12h et de 14h à 19h, samedi 10 septembre de 10h à 12h.



## TARIFS

## Plein tarif

- Orlysiens : 65 €
- Extérieur : 150 €

## Tarif réduit

Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans, carte d'invalidité.

- Orlyisien : 45 €
- Extérieur : 110 €

## RENSEIGNEMENTS

Tél. : 01 48 90 24 29

## HISTOIRE D'ORLY LES ARCHIVES



Les archives de la ville tiennent, à disposition des Orlysiens, l'archivage et la consultation des documents se rapportant à l'état civil (pour la période s'étendant de 1565 à 1902), à l'administration, ainsi que des cartes, plans, affiches et cartes postales de la ville.

Ces documents sont la mémoire des institutions, des personnes et des événements nécessaires à l'étude de l'histoire locale. Chaque année, le service organise les Journées Européennes du Patrimoine sur la ville.

### HORAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

Sur rendez-vous le troisième samedi du mois de 9h à 12h (hors vacances scolaires)

Archives municipales  
7 avenue Adrien Raynal  
Accès niveau cour intérieure  
Tél. : 01 48 90 20 56



## LES MÉDIATHÈQUES

À Orly, les médiathèques municipales sont composées de **deux établissements** : la **médiathèque centrale** implantée dans le Centre culturel Aragon et la **médiathèque de quartier** Louis Bonin. Elles contribuent aux loisirs, à la culture, à l'information de tous les Orlysiens.

### MÉDIATHÈQUE CENTRALE Espace adultes, musique et cinéma (2<sup>e</sup> étage) :

- Mardi : 12h-19h
- Mercredi : 10h-12h30 / 14h-18h
- Vendredi : 12h-19h
- Samedi : 10h-12h30 / 14h-18h

### Espace jeunesse (1<sup>er</sup> étage) :

- Mardi \* : 16h-19h
- Mercredi : 10h-12h30 / 14h-18h
- Vendredi \* : 16h-19h
- Samedi : 10h-12h30 / 14h-18h

\* Pendant les petites vacances scolaires, mardi et vendredi : 15h-19h

1 place du Fer à Cheval  
Tél. : 01 48 90 24 23

**L'entrée y est libre et gratuite.**

**L'adhésion est gratuite**, pour tous les Orlysiens.

Elle permet d'emprunter 20 documents (livres, revues, CD, DVD).

### MÉDIATHÈQUE DE QUARTIER LOUIS BONIN

- Mardi : 16h-18h30
- Mercredi : 9h-12h30 / 14h-18h30
- Vendredi : 16h-19h
- Samedi : 9h-12h30 / 14h-17h

1 rue Louis Bonin  
Tél. : 01 48 52 77 91

### CONTACT

-  [mediatheque@mairie-orly.fr](mailto:mediatheque@mairie-orly.fr)
-  [www.mediatheque.mairie-orly.fr](http://www.mediatheque.mairie-orly.fr)



## L'ÉCOLE MUNICIPALE DES ARTS

L'École municipale des arts d'Orly dispense des **cours de musique, de danse et d'arts plastiques**. Les cours s'adressent en priorité aux enfants d'Orly. Les adultes peuvent également s'inscrire en fonction des places disponibles.

### MUSIQUE

#### Éveil musique & danse

À partir de 5 ans ou maternelle grande section.

- 2 cours collectifs par semaine

#### Entrée dans le 1<sup>er</sup> cycle musique À partir de 7 ans ou Ce1.

- 1 cours collectif de formation musicale et chorale et 1 cours individuel d'instrument par semaine.

#### Disciplines musicales

- Formation musicale, analyse, harmonie, composition, culture

musicale, préparation à l'épreuve Musique du Bac.

- Violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte à bec, flûte traversière, clarinette, saxophone, trompette, piano, percussions, batterie, guitare classique, guitare jazz, guitare basse, saxophone jazz, chant lyrique.

- Chorale, musique de chambre, orchestre junior, ensemble de guitares, atelier jazz.

Les cours sont dispensés dans le Château Méliès.

#### DANSE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE

À partir de 6 ans.

- 1 à 2 cours collectifs par semaine, selon l'âge des élèves. Les cours sont dispensés Salle Beugnet, dans l'école Romain Rolland A.

#### ARTS PLASTIQUES

À partir de 7 ans.

- 1 cours collectif par semaine :

de 1h30 pour les enfants (7-10 ans), 2h pour les adolescents (11-15 ans) et 3h pour les adultes. Les cours sont dispensés salle Guillaumin, 37 avenue de l'aérodrome.

### INSCRIPTIONS

**Le samedi 3 septembre, de 10h à 18h**, lors de la Journée des associations et du sport, et **les lundi 5 et mardi 6 septembre, de 17h à 19h30**, à l'école municipale des arts, Parc Méliès.

Les demandes sont traitées par ordre d'arrivée.

Le règlement des activités s'effectue au Guichet familles ou via le Portail familles (facture annuelle payable en une ou trois fois).

En cas d'arrêt des activités en cours d'année, la cotisation reste due (sauf en cas de déménagement ou sur justificatif médical).

## ANIMATIONS PONCTUELLES ET TEMPS FORTS

Retrouvez dans votre journal *Orly Notre Ville* (supplément *Orly Rendez-vous* broché au cœur du journal) et en continu sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) (rubrique Agenda) **les activités ponctuelles et les temps forts organisés tout au long de l'année.**

## COURS D'ITALIEN

Le Comité de jumelage propose des **cours d'italien pour adultes**, chaque mardi soir, de 18h à 21h au Centre culturel.

Les cours sont sur 3 niveaux : débutants, faux débutants qui souhaitent reprendre les bases de la langue et groupe avancé, pour les personnes ayant une bonne connaissance de la langue (civilisation, la littérature italienne).

Il faut être adhérent au Comité de jumelage pour s'y inscrire.

### RÉUNION D'INFORMATION ET INSCRIPTIONS

Mardi 27 septembre à 18h au Centre culturel

### REPRISE DES COURS

Mardi 4 octobre

### RENSEIGNEMENTS

Tél. : 06 14 07 59 83



## ACTIVITÉS ADULTES & SENIORS

Tout au long de l'année, la ville d'Orly, le Centre communal d'action sociale (Ccas) et l'Association sportive d'Orly (Aso) proposent des animations, des activités, des sorties ainsi que des séjours à l'ensemble des Orlysiens mais aussi pour certains publics spécifiques : seniors, femmes ou personnes peu autonomes.

Ces activités ont pour but de promouvoir et consolider les liens sociaux entre les Orlysiens, quels que soient leurs parcours de vie, leurs capacités et centres d'intérêt.

*Quatre types d'ateliers sont proposés à l'année pour les adultes et les seniors :*

### Ateliers sportifs

- Swiss Ball,
- Relaxation,
- Gymnastique,
- Marche récréative,
- Nage libre,
- Aquagym,
- Aquatraining,
- Zumba.

### Ateliers de prévention

- Gymnastique douce et bien-être,
- Relaxation / Sophrologie.

### Ateliers créatifs et techniques

- Patchwork,
- Couture,
- Couture et patchwork,
- Scrapbooking,
- Informatique,
- Arts plastiques.

### Activités en autonomie

- Couture,
- Peinture sur soie,
- Porcelaine.

### RENSEIGNEMENTS

Guichet familles : 01 48 90 20 00  
Aso section seniors :  
07 50 35 54 30

### GUIDE DES ACTIVITÉS

Disponible à partir de septembre au Ccas et sur le site : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).



## LA PISCINE MUNICIPALE

**La piscine Léon Truyns accueille chaque année des milliers de nageurs.**

### ACCUEIL PÉRIODE SCOLAIRE

- Lundi : 11h30-13h30 / 18h30- 20h
- Mardi : 11h30-13h30
- Mercredi : 12h-13h30
- Jeudi : 11h30-13h30
- Vendredi : 11h30-13h30 / 18h30-21h\*
- Samedi : 14h-17h30
- Dimanche : 9h-13h

### ACCUEIL PETITES VACANCES SCOLAIRES

- Lundi : 12h-13h30 / 18h30-20h
- Mardi, mercredi et jeudi : 12h30-17h30
- Vendredi : 12h-13h30 / 18h30-21h\*
- Samedi : 11h30-13h / 14h30-17h30
- Dimanche : 9h-13h

\*Soirée familiale : les enfants de moins de 18 ans doivent être accompagnés d'un adulte majeur responsable en maillot de bain.

### ACTIVITÉS

Aquad'O (piscine 6 mois-6 ans, multisports 3-6 ans),  
Aso natation (école de natation, natation sportive, aquagym),  
Aso sport détente (aquagym, natation loisirs), Aco plongée.

Animations socioculturelles du Ccas.

### INSCRIPTIONS

Inscriptions et renseignements lors de la Journée des associations et du sport.

### TARIFS

- Enfants de moins de 6 ans accompagnés : gratuit
  - Résidents adultes : 2,50 €
  - Extérieurs enfants et adultes : 3,50 €
  - Résidents carte 10 entrées enfants : 12 €
  - Résidents carte 10 entrées adultes : 20 €
  - Extérieurs carte 10 entrées enfants et adultes : 28 €
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés d'un adulte majeur responsable dans l'eau.

Piscine municipale d'Orly  
25/69 rue du Noyer-Grenot  
Tél. : 01 48 90 25 45

## SANTÉ

### CENTRE MÉDICO-SPORTIF

**Le médecin du sport et l'infirmière du Centre médico-sportif d'Orly vous accueillent toute l'année, du lundi au jeudi, pour faire le point sur vos capacités physiques à la pratique du sport**, avec des conseils hygiéno-diététiques personnalisés, ou pour vous accompagner suite à un traumatisme lors de la pratique du sport. Prendre rendez-vous au Centre médico-sportif vous permet de bénéficier d'une consultation avec un praticien diplômé, spécialisé dans la médecine du sport. La visite, qui prend en compte les besoins spécifiques des sportifs, peut être complétée par un électrocardiogramme ou d'autres examens si nécessaire.

### PUBLIC CONCERNÉ

Les sportifs de plus de 10 ans et les compétiteurs

### CONSULTATIONS UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS.

- À partir du 1<sup>er</sup> septembre : du lundi au jeudi à partir de 10h auprès de l'infirmière du Centre médico-sportif au 01 48 90 24 10 (ou en son absence au 01 48 90 24 00).

- Possibilité de prendre RDV lors de la Journée des associations et du sport (stand nutrition-sport) le 3 septembre au parc du Grand Godet.

Le jour de la consultation, l'accueil se fait par l'entrée du Centre de santé Calmette afin de constituer votre dossier patient. Merci de prévoir votre carte vitale et un mode de paiement.

## LE CENTRE ÉQUESTRE



Il accueille les Orlysiens à partir de 7 ans révolus jusqu'aux seniors afin de découvrir et s'initier aux pratiques de l'équitation de loisirs ou sportives.

Tarifs = quotient familial caf x taux d'effort



## INSCRIPTIONS

**Inscriptions sur site pour les anciens cavaliers et lors de la Journée des associations et du sport pour les nouveaux.**

Le règlement des activités s'effectue au Guichet familles ou via le Portail familles (facture annuelle payable en une ou trois fois).

En cas d'arrêt des activités en cours d'année, la cotisation reste due (sauf en cas de déménagement ou sur justificatif médical).

Centre équestre municipal  
Rue du 19 mars 1962  
Tél. : 01 48 92 36 85



## L'AVENIR SPORTIF D'ORLY

**L'Avenir sportif d'Orly (Aso) est un club omnisports** proposant de multiples activités sportives.

**HORAIRES DES PERMANENCES**

Du lundi au vendredi :  
8h30-12h30 / 14h-18h.

**ACTIVITÉS PROPOSÉES**

- Badminton,
- Basketball,
- Boxe anglaise,
- Boxe française,
- Escrime,
- Football,
- Gym,
- Danse modern jazz,
- Judo,
- Ju-jitsu,
- Karaté-chanbara,
- Musculation,
- Aquagym,
- École de natation,
- Natation sportive,
- Orly Saules Boules,
- Pétanque Acbo,
- Sport détente,
- Stretching,
- Natation,
- Sport seniors,
- Tennis loisirs détente,
- Tennis de table,
- Tir à l'arc.

**RENSEIGNEMENTS**

Journée portes ouvertes  
Dimanche 4 septembre  
Tél. : 09 54 50 37 73

[avenirsportifdorly@free.fr](mailto:avenirsportifdorly@free.fr)  
[www.avenirsportifdorly.fr](http://www.avenirsportifdorly.fr)

**GYM DANSE MODERN' JAZZ**

**L'Aso organise ses inscriptions aux cours de gym danse modern'jazz :**

▪ **Ados/adultes** : lundi 12 et jeudi 15 septembre 2016 de 20h à 21h30 au gymnase Dorval (reprise lundi 19 et jeudi 22 septembre à 20h)

▪ **Enfants** : mardi 13 et jeudi 15 septembre 2016 de 17h à 19h30 au centre culturel (reprise mardi 20 septembre à la salle de danse Romain Rolland et jeudi 22 septembre au Centre culturel, les horaires seront confirmés lors des inscriptions).



## LE PÔLE SPORTIF MÉLIÈS

**Cet été, des travaux ont été menés au parc Méliès, permettant l'aménagement d'un tout nouveau pôle sportif dont l'ouverture est prévue pour le début de la saison sportive 2016/2017.**

Le stade de football, au cœur des travaux, est à présent complètement rénové et comporte :

▪ **Un nouveau terrain de football** avec un gazon synthétique, homologué par la Fédération Française de Football, qui facilitera le développement de la pratique sportive en club et sera référencé comme le centre de la pratique orlysienne.

▪ **4 grands vestiaires collectifs** permettant d'accueillir dans de très bonnes conditions toutes les équipes.

▪ **Un éclairage remis aux normes.**

▪ **Une zone d'accueil accessible aux personnes porteuses de handicap.**

▪ **Un parking réservé**, accessible depuis l'avenue de la Victoire.

Ce chantier a également permis de créer un espace multisports complémentaire, comprenant :

▪ **Un espace multiactivités de type « Foot à 5 »** en gazon synthétique accessible à tous.

▪ **Un « Street Workout »** en accès libre permettant la pratique de cette nouvelle discipline mêlant musculation et freestyle en extérieur.

**AIDE FORFAIT LOISIRS JEUNES**

La Caf accorde une aide financière pour les jeunes qui souhaitent pratiquer une activité sportive.

**CONDITIONS**

**Aide réservée aux 3-17 ans**, pratiquant une activité annuelle de loisirs ou inscrits en accueil de loisirs sans hébergement durant les vacances. Quotient familial du mois de mai inférieur ou égal à 570 €.

Tél. : 0 820 25 94 10

**AIDE TOUS-EN-CLUB**

Cette **aide est destinée aux jeunes Val-de-Marnais** qui souhaitent s'inscrire dans une association sportive partenaire de l'opération « Tous-en-Club ». Mise en place par l'État, en partenariat avec le Comité départemental olympique et sportif, elle permet une déduction de 30 € sur la prise de licence.

**INSCRIPTIONS**

**Avant le 7 novembre 2015**

**CONDITIONS**

Aide réservée aux bénéficiaires de l'allocation de rentrée scolaire (Ars), de l'allocation d'éducation enfant handicapé (Aeeh) ou de l'allocation adulte handicapé (Aah).

*La municipalité  
vous souhaite une*



**Bonne  
rentrée !**